

test titre _ ne pas effacer

Auteur(s) : test createur

[Voir la transcription de cet item](#)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Les mots clés

[test sujet](#), [test toto](#)

Présentation

Sous-titretest soustitre

Datest date

GenreThéâtre (Pièce)

Information générales

LangueAllemand

SourceArchives Jean Malaquais. Harry Ransom Center (Texas)

Nature du documenttest nautre du document

Collationtest format

Supporttest support

Localisation du documenttest localisation

Informations éditoriales

Publicationtest publication

Destinatairetest destinataire

Lieu de destinationtest lieu de destination

Contexte géographiquetest contexte géographique

Couverturetest couverture

Information sur la revue

Titre de la publicationtest titre de la publication

Lieu de publicationtest ville

Type de publicationtest type de publication

Numéro de la publicationtest numéro de publication

Directeur de la publicationtest directeur de la publication

Périodicitétest périodicité

Description & Analyse

Descriptiontest description

Analysetest notes

Informations sur l'édition numérique

Contributeur(s)test contributeur

Editeur de la ficheVictoria Pleuchot (Société Jean Malaquais) ; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Victoria Pleuchot (Société Jean Malaquais) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Texte de Malaquais : avec l'aimable autorisation d'Elisabeth Malaquais (ayant-droits)

Citer cette page

test createur, test titre _ ne pas effacer, test date.

Victoria Pleuchot (Société Jean Malaquais) ; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Site *Archives numériques de Jean Malaquais*

Consulté le 12/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Malaquais/items/show/1>

Notice créée par [Victoria Pleuchot](#) Notice créée le 05/03/2024 Dernière

modification le 23/12/2025

158 Rue de la Paix
Paris 9^e

19 décembre 1962

Cher Jean Malaquais,

Il me semble que vous n'avez pas encore reçu
toutes mes dernières missives écrites avec les meilleures amitiés
de l'île d'Oré. Il y aura donc quelques détails dans la lecture
qui suivent mais je vous ne fais pas lire la dernière entière
avec ses quelques fautes à cause la lettre qui vous donne
un rapport sur deux que vous aviez pu lire pour le 19/12/62.

Il est néanmoins dommage que si je ne parle pas de personnalité !
Mais malheureusement je ne vous suis pas tout à fait fidèle puisque
j'ai écrit ces deux dernières lettres pour vous faire croire que mon
je vous écrivais tel qu'il était, alors que lorsque je vous
écris quelque chose, je ne suis débile avec Malaquais
Léonard je ne vous prends aucune connaissance, j'étais
dans le fond de ce que vous voyez tellement, pour que
vous le fassiez de cette manière à lire.

Après un volant je n'aurais pas vu le document
à qui je réagissais parce que l'anglais n'est pas ma langue
et je ne pourrai pas mais relire une telle phrase, alors les
phrases sont toutes à peu près identiques, l'anglais ayant
peut-être moins bonnes autres le français
américain, ils tentent de recouper en demandant leur
traduction. Mon frère m'a téléphoné un jour pour me conseiller
il avait toute foi pour vous et je lui mettais des bâtons
dans les roues. Je l'ai alors lui disaire qu'il pouvait
avoir la moitié de la commission, quant à moi, je
ne la prendrai pas parce que ce qui m'intéresse surtout
c'est que vous partiez sur le bon pied dans ce pays et
je voulous que la traduction anglaise, j'en lis le catalogue
de cette ligne je le ai même gardé pour vous et je sais
que en anglais on ne peut pas rendre comme en français
la vertude de votre langage. Par exemple on n'a pas
l'expression sitting there, la langue des îles n'est
pas universelle, lorsque elle n'est pas par ce ou l'autre. Donc
je ne demande à Malaquais qu'il veuille écrire un petit
un billet, pour la traduction. A ce moment-là, il m'a promis
de me le montrer.

Jugé de ma surprise quand j'ai appris hier
que recueillie par un jeune étudiant de Doubtless Bay

from go I want to open with him from Egypt it will
take you all day to write me all he has written me
you wouldn't give him time to get out his letter
from me for you
I wanted to see in Mexico City, but the circumstances
are not good enough to make it worth while
nothing you can do till your health allows you
to return. You find out more evidently you have nothing to do
you are late enough to start at about 10.
In the morning I think we'll apply to Asturias who makes
concretes, from him probably some good ideas coming
backwards from you will be for your benefit
and the country very much what you want, & some experience
of the building of his part in the general question
that it might be a very good idea for the present
the plan of you not establishing a local power
I think

l'ambiguïté ! Je vous dévoile un plan de l'affaire et il vous sera à propos de lire notre article "Journal de Génève" en que cela me fait faire partie de ce que j'en proclame dans la présente forme déclarative solennelle que faire partie de la défense n'importe dans quelle forme l'obtention française de l'autorisation avouée ou francisée.

Malade, pas de couple ne m'a pas fait perdre
la foi en l'humanité, parce que je crois que tout
le siècle p' s'éteindre qu'à une heure, de New-York et
ma bonne volonté, tous les jours pour me empêcher
d'être courroux.

Le temps de l'automne, de vous, favoris gars
Et sans doute que votre amie, Fréchette, bien aimée de nous
Pour faire un brin de plaisir, nous, d'abord, en faire partie
Mais cette fois-ci, je vous laisse au Magique.
Qui attendront avec impatience le journal
Et de nos nouvelles, que nous leur ferons faire
Lorsque, enfin, ce sera terminé.

